

Figure C: WIDA SLD Performance Definitions Listening and Reading, Grades K–12

Definiciones de Desempeño para - Escuchar y Leer Grados K a 12



Al final de cada nivel de desempeño en el idioma español y con apoyo, los estudiantes que estén aprendiendo español procesarán y entenderán...

Nivel de desempeño	Complejidad lingüística	Formas y convenciones del lenguaje	Uso del vocabulario
	En el discurso	En la oración	En la palabra y/o en la frase
6–Nivel de trascendencia El lenguaje satisface todos los criterios de los niveles anteriores			
5 Nivel de transformación	<ul style="list-style-type: none"> Ideas detalladas y organizadas de manera coherente Textos complejos y técnicos con oraciones complejas 	<ul style="list-style-type: none"> Estructuras gramaticales complejas Variedad de patrones y estructuras gramaticales complejas y elaboradas asociadas con el contenido o situaciones 	<ul style="list-style-type: none"> Variedad de vocabulario técnico y abstracto relacionado con el contenido Palabras y expresiones precisas relacionadas con el tema
4 Nivel de extensión	<ul style="list-style-type: none"> Ideas detalladas y relacionadas entre sí Textos elaborados con una variedad de oraciones 	<ul style="list-style-type: none"> Variedad de estructuras gramaticales complejas Variedad de patrones y estructuras gramaticales complejas y específicas asociadas con el contenido o situaciones sociales 	<ul style="list-style-type: none"> Variedad de vocabulario técnico y específico relacionado con el contenido Palabras y expresiones con significados múltiples relacionadas con el tema
3 Nivel de desarrollo	<ul style="list-style-type: none"> Ideas relacionadas entre sí Textos con oraciones simples y compuestas 	<ul style="list-style-type: none"> Estructuras gramaticales compuestas y complejas Variedad de patrones y estructuras gramaticales complejas asociadas con el contenido o situaciones sociales 	<ul style="list-style-type: none"> Vocabulario y expresiones específicas y complejas relacionadas con el contenido Colocaciones y expresiones idiomáticas comunes y típicas del tema
2 Nivel emergente	<ul style="list-style-type: none"> Una idea con detalles Oraciones simples relacionadas entre sí 	<ul style="list-style-type: none"> Estructuras gramaticales compuestas Variedad de patrones y estructuras gramaticales simples y descriptivas asociadas con el contenido o situaciones sociales 	<ul style="list-style-type: none"> Vocabulario y expresiones generales relacionados con el tema Palabras y expresiones cotidianas y escolares relacionadas con el tema
1 Nivel de entrada	<ul style="list-style-type: none"> Una idea general Oraciones declarativas o interrogativas simples 	<ul style="list-style-type: none"> Estructuras gramaticales simples Patrones y formas gramaticales cotidianas y escolares 	<ul style="list-style-type: none"> Vocabulario general relacionado al tema Palabras o expresiones cotidianas y escolares memorizadas
Translenguaje: Práctica de lenguaje usada por bilingües emergentes de forma estratégica para optimizar la comunicación y comprensión a través de respuestas estratégicas incluyendo cambio del código lingüístico, préstamos y calcos, etc. en todos los niveles de desempeño.			

...dentro de un contexto sociocultural para el uso del lenguaje.

Figure D: WIDA SLD Performance Definitions Speaking and Writing, Grades K–12



Definiciones de Desempeño para - **Hablar y Escribir** Grados K a 12

Al final de cada nivel de desempeño en el idioma español y con apoyo, los estudiantes que estén aprendiendo español producirán o utilizarán...

Nivel de desempeño	Complejidad lingüística	Formas y convenciones del lenguaje	Uso del vocabulario
	En el discurso	En la oración	En la palabra y/o en la frase
6–Nivel de trascendencia El lenguaje satisface todos los criterios de los niveles anteriores			
5 Nivel de transformación	<ul style="list-style-type: none"> Variedad de expresión de ideas complejas y elaboradas Expresión de ideas a través de oraciones coherentes, complejas y concisas 	<ul style="list-style-type: none"> Variedad de formas gramaticales relacionadas con el propósito dentro del tema Oraciones de varios patrones típicos de temas específicos 	<ul style="list-style-type: none"> Lenguaje técnico y especializado Palabras y expresiones con significados precisos relacionadas con el tema
4 Nivel de extensión	<ul style="list-style-type: none"> Expresión de ideas completas y elaboradas Oraciones organizadas que muestran un desarrollo de coherencia 	<ul style="list-style-type: none"> Formas gramaticales variadas y específicas Oraciones de patrones típicos de temas específicos 	<ul style="list-style-type: none"> Lenguaje temático específico Palabras o expresiones relacionadas con el tema con múltiples significados
3 Nivel de desarrollo	<ul style="list-style-type: none"> Expresión de ideas claras y completas Oraciones simples y compuestas 	<ul style="list-style-type: none"> Formas gramaticales relacionadas con el tema con variación ocasional Oraciones de patrones relacionados con el tema 	<ul style="list-style-type: none"> Lenguaje temático general y específico Palabras y expresiones relacionadas con el tema
2 Nivel emergente	<ul style="list-style-type: none"> Expresión de ideas aisladas Frases u oraciones simples 	<ul style="list-style-type: none"> Formas gramaticales repetitivas que usan patrones propios al tema Frases y oraciones de patrones repetitivos relacionados con el tema 	<ul style="list-style-type: none"> Lenguaje general Palabras o expresiones cotidianas y escolares relacionadas con el tema
1 Nivel de entrada	<ul style="list-style-type: none"> Palabras, frases o lenguaje entrecortado (fragmentado) Signos gráficos y palabras para representar una idea 	<ul style="list-style-type: none"> Formas gramaticales asociadas con frases Frases de patrones sociales y escolares 	<ul style="list-style-type: none"> Vocabulario general Palabras o expresiones cotidianas y escolares memorizadas
<p>Translenguaje: Práctica de lenguaje usada por bilingües emergentes de forma estratégica para optimizar la comunicación y comprensión a través de respuestas estratégicas incluyendo cambio del código lingüístico, préstamos y calcos, etc. en todos los niveles de desempeño.</p>			

...dentro de un contexto sociocultural para el uso del lenguaje.

Las características del lenguaje académico en los estándares de WIDA

Las características del lenguaje académico se ubican dentro de un contexto sociocultural para el uso del lenguaje.

	Criterios para el desempeño	Características
En el discurso	Complejidad lingüística <i>(Cantidad y variedad de texto oral o escrito)</i>	Cantidad de texto hablado/escrito Estructura del texto hablado/escrito Densidad del texto hablado/escrito Organización y cohesión de ideas Variedad en tipos de oraciones
En la oración	Formas y convenciones del lenguaje <i>(Tipos, variedad y uso de estructuras del lenguaje)</i>	Tipos y variedad de estructuras gramaticales Convenciones, reglas y fluidez Uso de formas del lenguaje apropiadas al propósito/perspectiva
En la palabra y/o en frase	Uso del vocabulario <i>(Elección de palabras y frases específicas)</i>	Lenguaje general, específico y técnico Significados múltiples de palabras y frases Expresiones típicas y predecibles Significados semejantes con diferencias tenues Locuciones del lenguaje

Los contextos socioculturales para el uso del lenguaje incluyen la interacción entre el estudiante y el ambiente en el que se encuentra, el cual incluye...

- el registro
- el género/tipo de texto
- el tema
- la actividad/la situación
- las identidades de los participantes y los roles sociales